



**SÉANCE ORDINAIRE DU 3 AOÛT 2016  
REGULAR MEETING OF August 3, 2016 AT 7 P.M.**

**OUVERTURE DE LA SESSION / OPENING OF THE MEETING**

**PÉRIODE DE QUESTIONS PORTANT SUR L'ORDRE DU JOUR / QUESTIONS  
PERIOD CONCERNING THE AGENDA**

1. **Lecture et adoption de l'ordre du jour / Reading and adoption of the agenda**
2. **Adoption des procès-verbaux / Adoption of Minutes**
- 2.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 6 juillet 2016 / *Adoption of the regular meeting of July 6, 2016*
3. **Approbation des comptes / Approval of the accounts**
4. **États financiers / Financial statements**
- 4.1 États financiers se terminant le juin 2016/ *Financial statements ending June 30, 2016*
5. **Correspondance / Correspondence**
6. **Compte-rendu des comités / Committee Reports**
7. **Dépôt de rapports / Tabling of reports**
- 7.1 Dépôt du rapport mensuel de la directrice du Service de l'urbanisme et de l'environnement / *Tabling the monthly report from the Director of Planning and Environment*
- 7.2 Certificat du résultat de la procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter / *Certificate of results for the procedure regarding the registration of qualified voters*
8. **Affaires diverses/ Miscellaneous affairs**
- 8.1 Avis de motion au Règlement 2016-06 concernant le code d'éthique et de déontologie des élus de la Municipalité de Mille-Isles / *Notice of motion concerning By-law 2016-06 regarding the code of ethics and professional conduct of elected representatives of the Municipality of Mille-Isles*
- 8.2 Avis de motion au règlement 2016-07 concernant le code d'éthique et de déontologie des employés municipaux et abrogeant le règlement 2012-10 / *Notice of motion concerning By-law 2016-07 regarding the code of ethics and professional conduct of municipal employees and repealing by-law 2012-10*
- 8.3 Retrait du "Règlement numéro RU.02.2011.08.01-B amendant le règlement de zonage numéro RU.02.2011 de la municipalité de Mille-Isles, tel que déjà amendé, afin de modifier l'appellation et le chiffre de la zone H-2, de modifier les usages autorisés de cette zone et de modifier le plan de zonage" et la résolution 2016-06-157 / *Retraction of By-law RU.02.2011.08.01-B modifying Zoning By-Law number RU.02.2011 of the municipality of Mille-Isles, as previously amended, in order to change the name and the number of the zone H-2, changing the permitted uses within this zone and changing the zoning plan and Resolution 2016-06-157*
- 8.4 Demande de dérogation mineure - DM- 2016-011 - lot 5 785 541/ *Request for minor derogation - DM- 2016-011 - lot 5 785 541*
- 8.5 Demande de dérogation mineure - DM- 2016-012 - lot 3 208 003 / *Request for minor derogation - DM- 2016-012 - lot 3 208 003*

- 8.6 Dossier PIIA 2016-016 - Construction d'une habitation unifamiliale isolée - lot 3 208 003 / *Construction of a single detached dwelling - lot 3 208 003*
- 8.7 Mandat au cabinet d'avocats Prévost Fortin D'Aoust - Jimmy Lee Chagnon / *Mandate to the Law firm Prévost Fortin D'Aoust - Jimmy Lee Chagnon*
- 8.8 Mandat à la firme Gilbert Simard Tremblay, avocats, aux fins de représenter la Municipalité de Mille-Isles dans la cause numéro 700-22-036117-165 devant la Cour du Québec (dossier Uniroc Inc. c Municipalité de Mille-Isles et Équipe Laurence, Experts-Conseils, SENC / *Mandate to the Law firm Gilbert Simard Tremblay, for the purpose of representing the Municipality of Mille-Isles in case number 700-22-036117-165 of the Court of Quebec (file Uniroc Inc. v Municipality of Mille-Isles and Équipe Laurence, Experts-Conseils, SENC*
- 8.9 Mandat pour la préparation d'un appel d'offres pour des travaux sur chemin du Lac Hughes et sur un tronçon du chemin Tamaracouta / *Mandate to proceed with a request for tenders concerning road work on Lac Hughes road and a section of Tamaracouta road*
- 8.10 Adjudication de contrat de gré à gré à la firme \_\_\_\_\_ pour la préparation des plans et devis / *Awarding of a contract to the firm \_\_\_\_\_ for the preparation of plans and specifications*
- 8.11 Autorisation de paiement à l'entrepreneur général Gilles Malo Inc. pour travaux effectués dans le cadre du projet d'agrandissement du bâtiment municipale abritant le garage et la caserne incendie / *Authorization of payment to the general contractor Gilles Malo Inc. for work performed under the municipal building expansion project for the garage and the fire station*
- 8.12 Approbation de l'avenant au contrat du projet d'agrandissement du bâtiment municipale abritant le garage et la caserne incendie / *Approval of the amendment to the contract concerning the municipal building expansion project for the garage and the fire station*
- 8.13 Autorisation de paiement pour la surveillance des travaux sur le chemin Tamaracouta / *Authorization of the payment for surveillance of the work performed on Tamaracouta road*
- 8.14 Autorisation de signature de l'acte de cession dans le dossier du cours d'eau sans nom / *Authorization to sign the deed of transfer concerning the « cours d'eau sans nom » file*
- 8.15 Autorisation d'achat d'équipement pour le Service de sécurité incendie / *Authorisation to purchase equipment for the Fire Department*
- 8.16 Aide financière pour la participation aux Jeux du Québec / *Awarding of financial aid for participating in the Quebec Games*
- 8.17 Embauche au poste de pompier à temps partiel - Service de sécurité incendie / *Hiring of a firefighter for the Fire Department*
- 8.18 Démission de Marc Auclair à titre d'employé du Service de sécurité incendie / *Acceptance of the resignation of Marc Auclair from the fire department*
- 9. Période de questions / Question period**
- 10. Levée de la séance / Adjournment**